

Distr.: General
11 October 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والسبعون

البند ١٣٦ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

الباب ١٣

مركز التجارة الدولية

التقرير الرابع للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية المقترحة

لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن الميزانية البرنامجية المقترحة لمركز التجارة الدولية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (A/72/6 (Sect. 13) و Corr.1). وتُشير اللجنة إلى أن تقديم هذه الميزانية المقترحة يعكس إجراء ميزانويًا مبسّطًا أقرته الجمعية العامة في قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، ويُجرى بمقتضاه استعراضٌ وحيد للاحتياجات من الموارد في السنة السابقة لفترة المالية المعنية. واجتمعت اللجنة خلال نظرها في التقرير مع المديرية التنفيذية لمركز التجارة الدولية وبممثلين للأمين العام قدموا معلومات وإيضاحات إضافية كان آخرها ردود خطية وردت في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧.

٢ - وترد في الجدول ١٣-٣ من وثيقة الميزانية (A/72/6 (Sect. 13)/Corr.1) معلومات عن الاحتياجات المقدرة من الموارد للمركز في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. ويتعين تمويل الميزانية بالتساوي من المنظمتين الأم للمركز، وهما الأمم المتحدة، عن طريق مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة التجارة العالمية.

٣ - وتبلغ الموارد المقترحة للبواب ١٣ لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ ما قدره ٤٥٤ ٤٠٠ ٧١ فرنك سويسري قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو ما يمثل انخفاضًا قدره ٧٩٢ ٢٠٠ فرنك سويسري ونسبته ١,١ في المائة مقارنة بالاعتماد المرصود لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وبعد إعادة تقدير التكاليف، يبلغ صافي الاحتياجات من الموارد المقترحة ما قدره ٧٢ ٩٧٢ ٧٠٠ فرنك سويسري. ويبلغ إجمالي الموارد المقترحة ما قدره ٧٣ ٣٧٢ ٧٠٠ فرنك سويسري، بما يشمل إيرادات متنوعة ستأتي من مصادر



مختلفة ويُتوقع أن تبلغ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. وبالتالي، وبعد احتساب الإيرادات المتنوعة، يُقدّر أن يبلغ صافي مساهمة كل منظمة من المنظمتين الأم للمركز ما قدره ٣٦ ٤٨٦ ٣٥٠ فرنك سويسري، أي ما يعادل ٣٨ ٠٠٦ ٦٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة بعد إعادة تقدير التكاليف (A/72/6 Sect. 13) و Corr.1، الفقرة ١٣-٣٢ والجدول ١٣-٤).

٤ - ويعزو الأمين العام الانخفاض البالغ ٧٩٢ ٢٠٠ فرنك سويسري إلى أوجه الكفاءة التي يعتزم المركز تحقيقها في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. وهذا التخفيض المقترح هو نتيجة للجهود التي يبذلها المركز لتطبيق أوجه الكفاءة المتوقعة من نظام أوموجا، والمعروضة في التقرير المرحلي الثامن للأمين العام عن مشروع التخطيط المركزي للموارد (A/71/390)، على فرادى العمليات اليومية (A/72/6 Sect. 13)، الفقرة ١٣-٣٤). وطلبت اللجنة الاستشارية، أثناء نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة، موافقتها بقائمة جامعة للتخفيضات في الموارد التي ترد تحت بند "تغييرات أخرى" في جميع أبواب الميزانية، مرفقةً بشرح للسبل المزمع تحقيقها بها ولأي مدى يمكن اعتبارها أوجه كفاءة، ولكنها لم تلتق تلك القائمة. وترد ملاحظات وتوصيات اللجنة الاستشارية المتعلقة بهذه المسألة في الفصل الأول من تقريرها الأول عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (A/72/7).

٥ - وستُكمل موارد الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ بموارد متوقعة من خارج الميزانية تصل إلى نحو ١٠٥,٦ ملايين فرنك سويسري (A/72/6 Sect. 13)، الفقرة ١٣-٣٣).

الوظائف

٦ - استناداً إلى المعلومات التكميلية المقدمة إلى اللجنة الاستشارية، يُقترح مبلغ ٣٠٠ ٥٩٢ ٥٥٠ فرنك سويسري، قبل إعادة تقدير التكاليف، في إطار الموارد المتعلقة بالوظائف من أجل استمرار ١٦٠ وظيفة (٩١ وظيفة من الفئة الفنية والفئات العليا و ٦٩ وظيفة من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها)، وهو نفس مستوى الملاك الوظيفي المعتمد لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/72/6 Sect. 13/Corr.1)، الجدول ١٣-٤).

الجدول ١

الموارد المتعلقة بالوظائف

العدد	الرتبة
الميزانية العادية	
الوظائف المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧	١٦٠
١ أ ع م، ١ مد-٢، ٥ مد-١، ٢٠ ف-٥، ٣٠ ف-٤، ٢٠ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ٦٩ خ ع (ر أ)	
الوظائف المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩	١٦٠
١ أ ع م، ١ مد-٢، ٥ مد-١، ٢٠ ف-٥، ٣٠ ف-٤، ٢٠ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ٦٩ خ ع (ر أ)	

المختصرات: أ ع م: أمين عام مساعد؛ خ ع: فئة الخدمات العامة؛ ر أ: الرتب الأخرى.

٧ - وإضافة إلى ذلك، يُقترح تمويل ما مجموعه ٢٠ وظيفة من مصادر خارجة عن الميزانية، كما هو الحال في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

تعليقات بشأن الموارد غير المتعلقة بالوظائف

٨ - على النحو المبين في المعلومات التكميلية، يبلغ الإجمالي المقدّر للموارد غير المتعلقة بالوظائف المرصودة في الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ ما قدره ١٠٠ ٨٦٢ ١٥ فرنك سويسري، وهو ما يمثل انخفاضاً صافيه ٢٠٠ ٧٩٢ فرنك سويسري ونسبته ٤٨ في المائة مقارنة بالاعتماد المرصود لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. ويشمل ذلك انخفاضاً تحت بنود تكاليف الموظفين الأخرى (٣٥١ ٧٠٠ فرنك سويسري) والخدمات التعاقدية (٦٠٠ ٥٥ فرنك سويسري) ومصروفات التشغيل العامة (٣٩٨ ٣٠٠ فرنك سويسري) واللوازم والمواد (٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري)، تُقابلها زيادة تحت بند المنح والمساهمات (٦٣ ٤٠٠ فرنك سويسري).

السفر في مهام رسمية

٩ - تشير المعلومات التكميلية كذلك إلى أنه يُقترح رصد مبلغ ٣٠٠ ٦٧٨ فرنك سويسري للسفر في مهام رسمية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وهو ما يعادل المبلغ المعتمد للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. وأشارت اللجنة الاستشارية، في تقريرها السابق، إلى انخفاض مستوى امتثال المركز لشرط حجز وشراء تذاكر السفر مقدماً، وأعربت عن أملها في أن تُتخذ خطوات فورية لضمان الامتثال لهذا الشرط، بما يؤدي إلى زيادة الكفاءة في استخدام الأموال المرصودة للسفر في مهام رسمية (A/70/7/Add.1، الفقرة ١٠).

١٠ - وتذكّر اللجنة الاستشارية بأن الجمعية العامة شددت في أوقات شتى على ضرورة إبقاء تكاليف السفر عند الحد الأدنى، بطرق منها الاستعانة بخدمات التداول بالفيديو، والسفر من أجل الأنشطة المتعلقة بالتدريب بتذاكر الدرجة الاقتصادية، وتقليص عدد الموظفين المرافقين كبار المسؤولين في زياراتهم، وحجز تذاكر السفر بالطائرة قبل ١٦ يوماً على الأقل من موعد السفر (انظر قرار الجمعية العامة ٦٧/٢٥٤ ألف).

١١ - وطلبت اللجنة الاستشارية، في سياق نظرها في الميزانية المقترحة للمركز، موافقتها ببيان تفصيلي للاحتياجات من موارد السفر لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ حتى تتحقق من مدى تنفيذ التدابير المبيّنة أعلاه، لكنها لم تتلق ذلك البيان. واللجنة واثقة أن المركز سيقدّم معلومات مفصلة عن تنفيذ تلك التدابير إلى الجمعية العامة أثناء نظرها في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

١٢ - وفيما يتعلق بفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، أبلغت اللجنة الاستشارية، لدى استفسارها، بأنه امُثل لشرط شراء التذاكر مسبقاً في شراء ٣٨ في المائة من التذاكر، خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وهو ما يمثل تحسناً طفيفاً جداً مقارنة بالفترة السابقة. وتلاحظ اللجنة بقلق أن مستوى امتثال المركز لشرط حجز وشراء تذاكر السفر بالطائرة مسبقاً ما زال منخفضاً، ولا سيما في ضوء احتياجاته إلى السفر التي يمكن التنبؤ بها إلى حد كبير، وتعيد الإعراب عن أملها في أن تُتخذ خطوات فورية لتحسين الامتثال العام لهذا الشرط، بما يؤدي إلى زيادة الكفاءة في استخدام الأموال المرصودة لهذا الغرض.

الخدمات التعاقدية

١٣ - تُشير المعلومات التكميلية إلى أن الاحتياجات من الموارد البالغة ٢ ٢٢٣ ٠٠٠ فرنك سويسري والمقترحة تحت بند الخدمات التعاقدية للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ تشمل مخصصاً قدره ٤٠٠ ٧٥٥ فرنك سويسري لإعداد وتنقيح وطباعة المجلة الفصلية "منتدى التجارة الدولية" ومنشورات أخرى مختلفة ووثائق

متنوعة. وأبلغت اللجنة الاستشارية، لدى استفسارها، أن المركز يعتزم إصدار أربعة أعداد من مجلته الفصلية بثلاث لغات (أي ما مجموعه ٢٤ عددا خلال فترة السنتين). وأبلغت اللجنة كذلك، لدى استفسارها، بأن تكلفة العدد الواحد تتراوح من ١٥ ٣٠٠ فرنك سويسري للطبعة الإنكليزية إلى ٨٠٠ ١٦ فرنك سويسري للطبعتين الفرنسية والإسبانية. وترى اللجنة أن بالإمكان إعداد هذا المنشور وتنقيحه وطباعته بطريقة أحسن مردوديةً قياساً إلى التكلفة، وتشجع المركز على استقصاء خيارات بديلة للنشر والتوزيع، منها الوسائل الإلكترونية.

تعليقات عامة

التحديات التمويلية

١٤ - يتبين من الميزانية المقترحة أن المركز يُقدم جميع مساعداته التقنية بالشراكة مع الحكومات، والمؤسسات الوطنية والإقليمية، والمنظمات المتعددة الأطراف من منظومة الأمم المتحدة الإنمائية وخارجها، وكذلك بالشراكة مع القطاع الخاص. ويتبين أيضاً من الميزانية المقترحة أن طلبات تلقي المساعدة التقنية لا تزال تفوق الموارد المتاحة، مما يقتضي من المركز إيجاد طرق مبتكرة لتقديم هذه المساعدة. ولهذا السبب، سيعزز المركز استغلال موارده من الميزانية العادية وسيرتقي بأهدافه للموارد الخارجة عن الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ إلى مستويات أكثر طموحاً (A/72/6 (Sect.13)، الفقرات ١٣-١٢ و ١٣-١٨ و ١٣-١٩). وتشجع اللجنة المركز على مواصلة توسيع قاعدة المانحين له بهدف دعم برامج وكفالة استمرارها.

الاستنتاج

١٥ - تبلغ الميزانية البرنامجية المقترحة للباب ١٣ ما قدره ٣٠٠ ٦٨٥ ٣٦ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف (A/72/6 (Sect.13) و Corr.1، الجدولان ١-١٣ و ٤-١٣).

١٦ - وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على ما اقترحه الأمين العام، تحت الباب ١٣ - مركز التجارة الدولية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.